AFINADOR CLIP-ON & METRÔNOMO SEIKO STMX1
MANUAL DE INSTRUÇÕES

PARA FUNCIONAMENTO SEGURO

ATENÇÃO

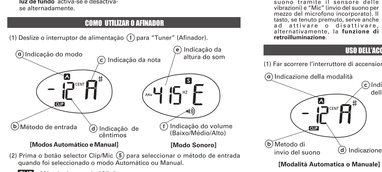
- Não desmonte, não tente reparar nem mexa no STMX1, pois pode originar um curto circuito.
- Mova os botões com as mãos molhadas, pois isso pode ocasionar curto circuito ou choque elétrico.
- Não exponha a pilha ao fogo. Podem explodir, gerar um calor intenso ou incendiar-se.
- Instale a pilha, certificando-se que os terminais (+) e (-) estão alinhados corretamente. Caso contrário, das pode resultar avaria.
- Não use ou guarde o STMX1 nos lugares seguintes:
  - Lugares onde o STMX1 esteja exposto a temperaturas extremamente elevadas, como a luz solar direta, próximo ou sobre um aquecedor.
  - Lugares húmidos como a casa de banho, pia de lavar ou chão molhado.
  - Lugares cheios de pó.
  - Lugares onde o STMX1 esteja sujeito a vibrações fortes.
- Se não pensa utilizar o STMX1 durante muito tempo, retire a pilha. Caso contrário, poderá ocorrer avaria devido a vazamento de pilha.
- Não aplique força excessiva ao STMX1 nem o deixe cair nem bater com ele contra superfícies duras, pois isso pode provocar avaria e danos.
- Não utilize benzina ou álcool para limpar o STMX1, pois isso pode danificá-lo.

ANTES DE UTILIZAR O SEU STMX1

Antes de utilizá-lo, puxe lentamente a folha isoladora para fora do compartimento da bateria como se mostra na ilustração à direita. Se a folha se arrancar e ficar dentro do compartimento, abra a escotilha da bateria consultando a "SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA" abaixo, e retire completamente todos os restos da folha. Caso contrário, o STMX1 poderá não funcionar.

Nota: A bateria que acompanha o STMX1 é uma bateria monitora, e a sua longevidade poderá ser inferior ao período especificado.

NOMES E FUNÇÕES DAS PEÇAS



① **Interruptor de alimentação**
AFINADOR & METRÔNOMO
Desliga o interruptor para ligar o afinador ou o metrônomo, ou para desligar a alimentação.

② **Botão do modo AFINADOR**
Utilize este botão para selecionar o modo de afinação entre Automático (**A**), Manual (**M**) e Sonoro (**S**).

③ **Botão da nota AFINADOR**
Utilize este botão para regular a nota que deseja afinar nos modos Manual e Sonoro.

④ **Botão de altura do som**
AFINADOR
Utilize este botão para regular a altura do som de referência (frequência A4).

⑤ **Botão selector Clip/Mic**
AFINADOR & METRÔNOMO
Utilize este botão para mudar o modo de entrada do afinador entre "Clip" (entrada pelo sensor de vibrações) e "Mic" (entrada através do microfone incorporado). Se se manter premido o botão, **deixará de fazer** o botão activa-se e desactiva-se alternadamente.

⑥ **Botão do METRÔNOMO**
Utilize este botão para regular o tempo do metrônomo.

⑦ **Botão de batimento/ritmo METRÔNOMO**
Utilize este botão para regular o batimento e ritmo do metrônomo.

⑧ **Botão do volume**
AFINADOR & METRÔNOMO
Utilize este botão para regular o volume da nota do metrônomo, do afinador e o som do tempo do metrônomo.

⑨ **Guia de afinação/visualização do tempo**
AFINADOR & METRÔNOMO
Nos modos Automático e Manual do afinador, a discrepância entre a nota indicada no ecrã e a nota de entrada é indicada pela lâmpada LED que se acende. Enquanto o metrônomo está a ser usado, as lâmpadas LED representam o tempo com sucessivas luzes intermitentes.

⑩ **Sensor de vibrações/microfone incorporado**

⑪ **Interruptor de alimentação**
ACCORDATORE & METRÔNOMO
Se accionar o seguinte interruptor, o metrônomo far soarem opportunamente quando interruptore.

⑫ **Tasto di modalità** per
ACCORDATORE
Da usare per la predisposizione della modalità di accordatura desiderata fra "Automatica" (**A**) / "manuale" (**M**) e "suono" (**S**).

⑬ **Tasto della nota** per
ACCORDATORE
Da usare per la predisposizione della nota di riferimento (frequenza di A4).

⑭ **Tasto di altezza** per
ACCORDATORE
Da usare per la predisposizione dell'altezza di riferimento (frequenza di A4).

⑮ **Tasto di selezione fra "Clip" e "Mic"** per
ACCORDATORE & METRÔNOMO
Questo tasto consente di selezionare il metodo di inserimento del suono prodotto dallo strumento. Ci sono due possibilità: "Clip" (invio del suono tramite il sensore delle vibrazioni) e "Mic" (ricezione per mezzo del microfono incorporato). Il tasto funziona **solo** se premuto. Se **ad attivare o disattivare**, alternativamente, la **funzione di retroilluminazione**.

⑯ **Tasto del tempo** per
METRÔNOMO
Da usare per la predisposizione del tempo del metronomo.

⑰ **Tasto della battuta e del ritmo** per **METRÔNOMO**
Da usare per la predisposizione della battuta e del ritmo del metronomo.

⑱ **Tasto del volume** per
ACCORDATORE & METRÔNOMO
Da usare per la predisposizione del volume sonoro della nota di riferimento dell'accordatore e del volume sonoro del tempo del metronomo.

⑲ **Guida all'accordatura e visualizzazione del tempo** per
ACCORDATORE & METRÔNOMO
Nelle modalità Automatica e Manuale dell'accordatore, la differenza fra la nota visualizzata sul quadrante e la nota inviata dallo strumento viene indicata dalla spia LED che si illumina. Durante l'uso del metronomo le spie LED indicano il tempo con accensioni lampeggianti successive.

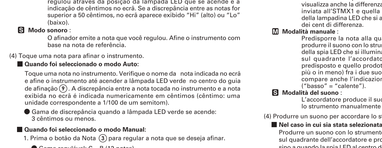
⑳ **Sensore della vibrazioni e microfono incorporato**

PRIMA DI PASSARE ALL'USO DEL DISPOSITIVO

Prima di passare all'uso dell'apparecchio estrarre lentamente il foglio isolante del vano batteria, nel modo indicato in figura. Se il foglio si strappa e rimane parzialmente inserito nell'interno del vano, aprire il coperchietto del vano secondo le istruzioni contenute al paragrafo "SUSTITUZIONE DELLA BATTERIA", ed estrarre completa-mente la parte rimanente del foglio. Eventuali residui di carta rimasti all'interno del vano possono impedire il funzionamento dell'apparecchio per mancanza di contatto.

Nota: La batteria inserita nell'STMX1 al momento dell'acquisto è una batteria di prova inserita in fabbrica, e la sua durata può quindi risultare inferiore al periodo specificato.

DESIGNAZIONE E FUNZIONE DELLE PARTI DEL COMANDO



① **Interruttore di accensione e spegnimento** per
ACCORDATORE & METRÔNOMO
Se accionare questo interruttore, si ha il metronomo far sonare opportunamente quando interruttore.

② **Tasto di modalità** per
ACCORDATORE
Da usare per la predisposizione della modalità di accordatura desiderata fra "Automatica" (**A**) / "manuale" (**M**) e "suono" (**S**).

③ **Tasto della nota** per
ACCORDATORE
Da usare per la predisposizione della nota di riferimento (frequenza di A4).

④ **Tasto di altezza** per
ACCORDATORE
Da usare per la predisposizione dell'altezza di riferimento (frequenza di A4).

⑤ **Tasto di selezione fra "Clip" e "Mic"** per
ACCORDATORE & METRÔNOMO
Questo tasto consente di selezionare il metodo di inserimento del suono prodotto dallo strumento. Ci sono due possibilità: "Clip" (invio del suono tramite il sensore delle vibrazioni) e "Mic" (ricezione per mezzo del microfono incorporato). Il tasto funziona **solo** se premuto. Se **ad attivare o disattivare**, alternativamente, la **funzione di retroilluminazione**.

⑥ **Tasto del tempo** per
METRÔNOMO
Da usare per la predisposizione del tempo del metronomo.

⑦ **Tasto della battuta e del ritmo** per **METRÔNOMO**
Da usare per la predisposizione della battuta e del ritmo del metronomo.

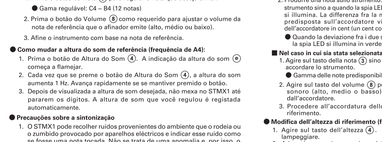
⑧ **Tasto del volume** per
ACCORDATORE & METRÔNOMO
Da usare per la predisposizione del volume sonoro della nota di riferimento dell'accordatore e del volume sonoro del tempo del metronomo.

⑨ **Guida all'accordatura e visualizzazione del tempo** per
ACCORDATORE & METRÔNOMO
Nelle modalità Automatica e Manuale dell'accordatore, la differenza fra la nota visualizzata sul quadrante e la nota inviata dallo strumento viene indicata dalla spia LED che si illumina. Durante l'uso del metronomo le spie LED indicano il tempo con accensioni lampeggianti successive.

⑩ **Sensore della vibrazioni e microfono incorporato**

USO DELL'ACCORDATORE

Fai scorrere l'interruttore di accensione ① sulla posizione "Tuner".



[Modalità Automatica o Manuale]

② Nel caso in cui sia stata selezionata la modalità di accordatura Automatica o Manuale, agire sul tasto di selezione fra "Clip" e "Mic" ⑤ per determinare il metodo di invio del suono allo strumento.

CLIP **Metodo di invio tramite prasa:**
Aggancia-ri sensore vibrazioni allo strumento per mezzo dell'apposita pinzetta. Il sensore delle vibrazioni ⑩ percepisce le vibrazioni della nota prodotta dallo strumento. Quando mandato di invio è utile per effettuare l'accordatura in ambienti rumorosi o in altre simili situazioni, o quando vi siano altri strumenti che vengono suonati contemporaneamente.

MIC **Metodo di invio tramite microfono :**
L'accordatore viene ricevuto per mezzo della nota dello strumento inviata all'accordatore per mezzo del microfono incorporato ⑩.

③ Selezionare la modalità di accordatura agendo opportunamente sul tasto di modalità ②.

A **Modalità automatica**
Suonando una nota, l'accordatore la percepisce automaticamente e visualizza la nota più vicina a quella prodotta. L'apparecchio inoltre visualizza anche la differenza fra la nota prodotta dallo strumento ed inviata all'STMX1 e quella visualizzata sul quadrante, per mezzo della lampada LED che si accende e dell'indicazione sul quadrante del cent di differenza.

M **Modalità manuale**
Predisporre la nota alla quale si vuole accordare lo strumento e produrre il suono con lo strumento stesso. Per mezzo della posizione della spia LED che si illumina e dell'indicazione in cent che compare sul quadrante l'accordatore indica la differenza fra il suono predisposto e quello prodotto dallo strumento. Se la differenza (in più o in meno) fra i due suoni è maggiore di 50 cent sul quadrante compare anche l'indicazione "Hi" ("Alto" = "crescente") o "Lo" ("Basso" = "calante").

S **Modalità del suono :**
L'accordatore produce il suono che è stato predisposto. Accordare lo strumento manualmente sulla base della nota di riferimento.

④ Produrre un suono per accordare lo strumento.

- **Nel caso in cui sia stata selezionata la modalità automatica:**
  - Produrre un suono con lo strumento. Verificare il nome della nota indicata sul quadrante dell'accordatore e procedere all'accordatura dello strumento sino a quando la spia LED al centro della guida all'accordatura ⑨ si illumina. La differenza fra la nota visualizzata sulla quadrante e quella visualizzata sul quadrante viene indicata in cifre sul quadrante dell'accordatore in cent (un cent corrisponde ad un centesimo di semitono).
  - Quando la deviazione fra i due suoni diviene uguale o inferiore a 3 cent la spia LED si illumina in verde.
- **Nel caso in cui sia stata selezionata la modalità manuale:**
  1. Agire sul tasto del metronomo ⑥ sino a predisporre la nota alla quale si vuole accordare lo strumento.
  - Gamma delle note predisponibili: da "do" ("C") a "si" ("B") (12 note).
  2. Produrre una nota sullo strumento. Procedere a regolare l'accordatura dello strumento sino a quando la spia LED al centro della guida all'accordatura ⑨ si illumina. La differenza fra la nota suonata sullo strumento e quella predisposta sull'accordatore viene indicata in cifre sul quadrante dell'accordatore in cent (un centesimo di semitono corrisponde ad un centesimo di semitono).
  - Quando la deviazione fra i due suoni diviene uguale o inferiore a 3 cent la spia LED si illumina in verde.
- **Nel caso in cui sia stata selezionata la modalità del suono:**
  1. Agire sul tasto del metronomo ⑥ sino a predisporre la nota alla quale si vuole accordare lo strumento.
  - Gamma delle note predisponibili: da "do" ("C") a "si" ("B") (12 note).
  2. Agire sul tasto del metronomo ⑥ sino a predisporre il suono desiderato. Ad ogni successive pressione del tasto il tempo aumenta di una battuta al minuto. Il valore avanza ripetutamente nella gamma seguente:
  - Gamma del valori regolabili: da 30 a 250 battute al minuto
  3. Per predisporre la battuta ed il ritmo agire sul tasto della battuta e del ritmo ⑦. Il valore cambia ripetutamente nella gamma seguente:
  - Gamma dei valori regolabili:

** Per nascondere il dispositivo sul scanner il tasto di accensione e spegnimento ① prima sulla posizione "Tuner" e poi successivamente sulla posizione "Off" o "Metronome".*
** Per disattivare la funzione di spegnimento automatico far scorrere il tasto di accensione e spegnimento ① sulla posizione "Tuner" o "Metronome" mentre si premono il tasto del volume ⑱. Su quadrante comparirà per due secondi l'indicazione "OFF" ("spento") e la funzione di spegnimento automatico viene disattivata. La funzione può essere nuovamente attivata spegnendo l'apparecchio (posizione "Off").*

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

L'STMX1 è dotato di una funzione di spegnimento automatico per contribuire all'risparmio di energia. Quando si verifica una delle seguenti condizioni il dispositivo si spegne automaticamente.

Accordatore (nelle modalità automatica o manuale)	Se l'accordatore viene lasciato per circa 10 minuti senza effettuare alcuna operazione sul tasti o senza produrre alcun suono
Accordatore (nella modalità del suono)	Se l'accordatore viene lasciato per circa 5 minuti senza effettuare alcuna operazione sul tasti
Metronomo	Trascorse 3 ore dal momento in cui il metronomo ha stato azionato (indipendentemente da qualsiasi eventuale azione sui tasti).

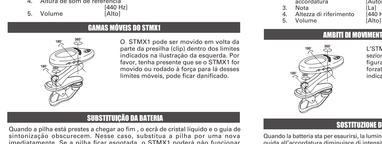
** Per nascondere il dispositivo sul scanner il tasto di accensione e spegnimento ① prima sulla posizione "Tuner" e poi successivamente sulla posizione "Off" o "Metronome".*
** Per disattivare la funzione di spegnimento automatico far scorrere il tasto di accensione e spegnimento ① sulla posizione "Tuner" o "Metronome" mentre si premono il tasto del volume ⑱. Su quadrante comparirà per due secondi l'indicazione "OFF" ("spento") e la funzione di spegnimento automatico viene disattivata. La funzione può essere nuovamente attivata spegnendo l'apparecchio (posizione "Off").*

FUNZIONE DI APPOGGIO DELLA MEMORIA

Anche spegnendo l'STMX1, le predisposizioni effettuate rimangono in memoria e verranno riattivate alla prossima accensione dell'apparecchio. In caso di sostituzione della batteria, l'STMX1 ricorda alla seguenti predisposizioni:

Accordatore	Metronomo
1. Modalità di accordatura	1. Tempo [120]
2. Modalità di accordatura	2. Battuto [0]
3. Nota	3. Volume [Alto]
4. Altezza di riferimento	
5. Volume	

AMBITO DI MOVIMENTAZIONE DELL'STMX1



L'STMX1 può essere fatto ruotare attorno alla sezione della pinza per facilitare l'indicazione della figura a sinistra. Notare che facendo ruotare forzatamente l'STMX1 al di fuori degli ambiti indicati il dispositivo può subire danni.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando la batteria sta per esaurirsi, la luminosità del quadrante a cristalli liquidi e della guida all'accordatura diminuisce sensibilmente. In tal caso procedere al più presto alla sostituzione della batteria. Con la batteria esaurita l'STMX1 non funziona in modo corretto.

1. Spegnere il dispositivo, ove eventualmente acceso.
2. Ruotare il coperchietto del vano batteria in senso antiorario sino a quando il contrassegno "◀" presente sul coperchietto si trovi in trasversa allineato con il contrassegno "**OPEN**▶" ubicato sul corpo del dispositivo, e togliere il coperchietto.
3. Sostituire la vecchia batteria con una nuova, inserendola con il lato "+" rivolto verso l'alto.
4. Rimettere il coperchietto e ruotarlo in senso orario, chiudendolo ben a fondo.
5. Far scorrere alcune volte l'interruttore ① fra le posizioni di accensione e spegnimento per verificare che l'STMX1 funzioni regolarmente.

Nota: *Eseguire con attenzione le procedure di sostituzione. In caso contrario il dispositivo potrebbe non funzionare in modo corretto.*

** Usare solamente una batteria specifica CR2032.*
** Controllare che la batteria venga inserita con il lato positivo (+) rivolto verso l'alto. In caso contrario la batteria non funzionerà correttamente.*
** Tenere la batteria in ciascheduno esaurimento, sempre della portata dei bambini. In caso di accidentale ingestione della batteria da parte dei bambini, rivolgersi immediatamente ad un medico.*
** La batteria usata deve essere eliminata in conformità alle leggi e regolamentazioni in vigore nel territorio di uso dell'apparecchio.*

AVVERTENZE PER L'USO DELL'STMX1

- Se si procede alla sostituzione della batteria con il dispositivo acceso, l'STMX1 potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso fare scorrere immediatamente l'interruttore di accensione e spegnimento ① sulla posizione "Off" ("spento") per spegnere l'apparecchio e ripetere la procedura di sostituzione e verificandone il corretto stato di funzionamento.
- Quando l'STMX1 non viene utilizzato staccarlo dallo strumento. Lasciandolo pinzato allo strumento per lungo tempo, la pinza può lasciare delle tracce sullo strumento stesso.
- Non utilizzare l'STMX1 per scopi diversi da quelli sinora descritti. Maneggiare il dispositivo con cura ed attenzione onde evitare di lo si attacca da uno strumento, o quando lo si fa ruotare intorno alla parte della pinza.

DATI TECNICI

1. ACCORDATORE	
Metodo di invio del suono	tramite microfono, o tramite sensore incorporato
Modalità di accordatura	modalità automatica, modalità manuale, modalità del suono
Gamma di accordatura	C1 – B7 (7 ottave)
Note di riferimento	A4 = 415 Hz (440 Hz) (regolabile su 440 Hz)
Precisione di accordatura	±1 cent
Altezza di riferimento	410 Hz – 450 Hz (a scatti di 1 Hz)
2. METRONOMO	
Gamma del tempo	da 30 a 250 battute al minuto (a scatti di 1 battuta al minuto)
Gamma della battuta e del ritmo	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9,
Precisione del tempo	±0.1 %
3. VISUALIZZAZIONE	quadrante a cristalli liquidi e spie LED
4. FUNZIONI AGGIUNGIVI	funzioni di spegnimento automatico, retroilluminazione e memorizzazione dei dati
5. ALIMENTAZIONE	un monoblocco di litiopiombo
6. DIMENSIONI E PESO	100 (larghi) x 47 (alt.) x 72 (prof.) mm 35 g (batteria compresa)
7. ACCESSORI	una batteria di prova (al litio, modello CR2032), un bosetto, un manuale di istruzioni

** A seguito di miglioramenti apportati al prodotto, l'aspetto e i dati tecnici del dispositivo possono subire variazioni senza previo avviso.*

ACCORDATORE METRONOMO SEIKO STMX1, con applicazione a pinza
MANUALE DI ISTRUZIONI

PER UN FUNZIONAMENTO SICURO

AVVERTENZE

- Non smontare, tentare di riparare o comunque manomettere l'STMX1, onde evitare il possibile verificarsi di corti circuiti.
- Non agire sui tasti dell'STMX1 con le mani bagnate perché ciò potrebbe provocare corti circuiti o folgorazioni.
- Non esporre la batteria al fuoco. Potrebbe esplodere, generare alti livelli di calore o incendiarsi.
- Nel momento dell'installazione della batteria verificare che i terminali positivo (+) e negativo (-) siano allineati correttamente. Se così non fosse, potrebbero verificarsi delle disfunzioni nel funzionamento dell'apparecchio.
- Per la pulizia dell'STMX1 non lugli seguenti:
  - luoghi dove l'STMX1 si trovi esposto a temperature molto elevate, quali possono essere quelli esposti alla luce del sole, o nelle vicinanze o sopra termosifoni, stufe e simili;
  - luoghi umidi, quali il pavimento del bagno, lavandini o pavimenti bagnati;
  - luoghi polverosi;
  - luoghi dove l'STMX1 possa trovarsi sottoposto a forti vibrazioni.
- Se si prevede di lasciare l'STMX1 inutilizzato per lungo tempo, togliere la batteria per prevenire eventuali perdite di elettrolito, con conseguenti possibili disfunzioni dell'apparecchio dovute alla corrosione.
- Non esercitare pressioni eccessive sull'STMX1, non lasciarlo cadere ed evitare che possa subire urti, onde evitare che possa causarsi avaria o danni.
- Per la pulizia dell'STMX1 non far mai uso di solventi od alcool, che potrebbero danneggiare il dispositivo stesso.

PRIMA DI PASSARE ALL'USO DEL DISPOSITIVO

Prima di passare all'uso dell'apparecchio estrarre lentamente il foglio isolante del vano batteria, nel modo indicato in figura. Se il foglio si strappa e rimane parzialmente inserito nell'interno del vano, aprire il coperchietto del vano secondo le istruzioni contenute al paragrafo "SUSTITUZIONE DELLA BATTERIA", ed estrarre completa-mente la parte rimanente del foglio. Eventuali residui di carta rimasti all'interno del vano possono impedire il funzionamento dell'apparecchio per mancanza di contatto.

Nota: La batteria inserita nell'STMX1 al momento dell'acquisto è una batteria di prova inserita in fabbrica, e la sua durata può quindi risultare inferiore al periodo specificato.

DESIGNAZIONE E FUNZIONE DELLE PARTI DEL COMANDO

① **Interruttore di accensione e spegnimento** per
ACCORDATORE & METRÔNOMO
Se accionare questo interruttore, si ha il metronomo far sonare opportunamente quando interruttore.

② **Tasto di modalità** per
ACCORDATORE
Da usare per la predisposizione della modalità di accordatura desiderata fra "Automatica" (**A**) / "manuale" (**M**) e "suono" (**S**).

③ **Tasto della nota** per
ACCORDATORE
Da usare per la predisposizione della nota di riferimento (frequenza di A4).

④ **Tasto di altezza** per
ACCORDATORE
Da usare per la predisposizione dell'altezza di riferimento (frequenza di A4).

⑤ **Tasto di selezione fra "Clip" e "Mic"** per
ACCORDATORE & METRÔNOMO
Questo tasto consente di selezionare il metodo di inserimento del suono prodotto dallo strumento. Ci sono due possibilità: "Clip" (invio del suono tramite il sensore delle vibrazioni) e "Mic" (ricezione per mezzo del microfono incorporato). Il tasto funziona **solo** se premuto. Se **ad attivare o disattivare**, alternativamente, la **funzione di retroilluminazione**.

⑥ **Tasto del tempo** per
METRÔNOMO
Da usare per la predisposizione del tempo del metronomo.

⑦ **Tasto della battuta e del ritmo** per **METRÔNOMO**
Da usare per la predisposizione della battuta e del ritmo del metronomo.

⑧ **Tasto del volume** per
ACCORDATORE & METRÔNOMO
Da usare per la predisposizione del volume sonoro della nota di riferimento dell'accordatore e del volume sonoro del tempo del metronomo.

⑨ **Guida all'accordatura e visualizzazione del tempo** per
ACCORDATORE & METRÔNOMO
Nelle modalità Automatica e Manuale dell'accordatore, la differenza fra la nota visualizzata sul quadrante e la nota inviata dallo strumento viene indicata dalla spia LED che si illumina. Durante l'uso del metronomo le spie LED indicano il tempo con accensioni lampeggianti successive.

⑩ **Sensore della vibrazioni e microfono incorporato**

USO DELL'ACCORDATORE

Fai scorrere l'interruttore di accensione ① sulla posizione "Tuner".

[Modalità Automatica o Manuale]

② Nel caso in cui sia stata selezionata la modalità di accordatura Automatica o Manuale, agire sul tasto di selezione fra "Clip" e "Mic" ⑤ per determinare il metodo di invio del suono allo strumento.

CLIP **Metodo di invio tramite prasa :**
Aggancia-ri sensore vibrazioni allo strumento per mezzo dell'apposita pinzetta. Il sensore delle vibrazioni ⑩ percepisce le vibrazioni della nota prodotta dallo strumento. Quando mandato di invio è utile per effettuare l'accordatura in ambienti rumorosi o in altre simili situazioni, o quando vi siano altri strumenti che vengono suonati contemporaneamente.

MIC **Metodo di invio tramite microfono :**
L'accordatore viene ricevuto per mezzo della nota dello strumento inviata all'accordatore per mezzo del microfono incorporato ⑩.

③ Selezionare la modalità di accordatura agendo opportunamente sul tasto di modalità ②.

A **Modalità automatica**
Suonando una nota, l'accordatore la percepisce automaticamente e visualizza la nota più vicina a quella prodotta. L'apparecchio inoltre visualizza anche la differenza fra la nota prodotta dallo strumento ed inviata all'STMX1 e quella visualizzata sul quadrante, per mezzo della lampada LED che si accende e dell'indicazione sul quadrante del cent di differenza.

M **Modalità manuale**
Predisporre la nota alla quale si vuole accordare lo strumento e produrre il suono con lo strumento stesso. Per mezzo della posizione della spia LED che si illumina e dell'indicazione in cent che compare sul quadrante l'accordatore indica la differenza fra il suono predisposto e quello prodotto dallo strumento. Se la differenza (in più o in meno) fra i due suoni è maggiore di 50 cent sul quadrante compare anche l'indicazione "Hi" ("Alto" = "crescente") o "Lo" ("Basso" = "calante").

S **Modalità del suono :**
L'accordatore produce il suono che è stato predisposto. Accordare lo strumento manualmente sulla base della nota di riferimento.

④ Produrre un suono per accordare lo strumento.

- **Nel caso in cui sia stata selezionata la modalità automatica:**
  - Produrre un suono con lo strumento. Verificare il nome della nota indicata sul quadrante dell'accordatore e procedere all'accordatura dello strumento sino a quando la spia LED al centro della guida all'accordatura ⑨ si illumina. La differenza fra la nota visualizzata sulla quadrante e quella visualizzata sul quadrante viene indicata in cifre sul quadrante dell'accordatore in cent (un cent corrisponde ad un centesimo di semitono).
  - Quando la deviazione fra i due suoni diviene uguale o inferiore a 3 cent la spia LED si illumina in verde.
- **Nel caso in cui sia stata selezionata la modalità manuale:**
  1. Agire sul tasto del metronomo ⑥ sino a predisporre la nota alla quale si vuole accordare lo strumento.
  - Gamma delle note predisponibili: da "do" ("C") a "si" ("B") (12 note).
  2. Produrre una nota sullo strumento. Procedere a regolare l'accordatura dello strumento sino a quando la spia LED al centro della guida all'accordatura ⑨ si illumina. La differenza fra la nota suonata sullo strumento e quella predisposta sull'accordatore viene indicata in cifre sul quadrante dell'accordatore in cent (un centesimo di semitono corrisponde ad un centesimo di semitono).
  - Quando la deviazione fra i due suoni diviene uguale o inferiore a 3 cent la spia LED si illumina in verde.
- **Nel caso in cui sia stata selezionata la modalità del suono:**
  1. Agire sul tasto del metronomo ⑥ sino a predisporre la nota alla quale si vuole accordare lo strumento.
  - Gamma delle note predisponibili: da "do" ("C") a "si" ("B") (12 note).
  2. Agire sul tasto del metronomo ⑥ sino a predisporre il suono desiderato. Ad ogni successive pressione del tasto il tempo aumenta di una battuta al minuto. Il valore avanza ripetutamente nella gamma seguente:
  - Gamma dei valori regolabili: da 30 a 250 battute al minuto
  3. Per predisporre la battuta ed il ritmo agire sul tasto della battuta e del ritmo ⑦. Il valore cambia ripetutamente nella gamma seguente:
  - Gamma dei valori regolabili:

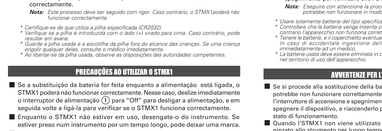
** Per nascondere il dispositivo sul scanner il tasto di accensione e spegnimento ① prima sulla posizione "Tuner" e poi successivamente sulla posizione "Off" o "Metronome".*
** Per disattivare la funzione di spegnimento automatico far scorrere il tasto di accensione e spegnimento ① sulla posizione "Tuner" o "Metronome" mentre si premono il tasto del volume ⑱. Su quadrante comparirà per due secondi l'indicazione "OFF" ("spento") e la funzione di spegnimento automatico viene disattivata. La funzione può essere nuovamente attivata spegnendo l'apparecchio (posizione "Off").*

FUNZIONE DI APPOGGIO DELLA MEMORIA

Anche spegnendo l'STMX1, le predisposizioni effettuate rimangono in memoria e verranno riattivate alla prossima accensione dell'apparecchio. In caso di sostituzione della batteria, l'STMX1 ricorda alla seguenti predisposizioni:

Accordatore	Metronomo
1. Modalità di accordatura	1. Tempo [120]
2. Modalità di accordatura	2. Battuto [0]
3. Nota	3. Volume [Alto]
4. Altezza di riferimento	
5. Volume	

AMBITO DI MOVIMENTAZIONE DELL'STMX1



STMX1 può essere movesse alrededor de la porción del clip dentro de las gamas mostrada en la ilustración a la izquierda. Por favor, sepa que si STMX1 es movido o girado forzosamente más allá de esas gamas movibles, puede dañarse.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando la batteria sta per esaurirsi, la luminosità del quadrante a cristalli liquidi e della guida all'accordatura diminuisce sensibilmente. In tal caso procedere al più presto alla sostituzione della batteria. Con la batteria esaurita l'STMX1 non funziona in modo corretto.

1. Spegnere il dispositivo, ove eventualmente acceso.
2. Ruotare il coperchietto del vano batteria in senso antiorario sino a quando il contrassegno "◀" presente sul coperchietto si trovi in trasversa allineato con il contrassegno "**OPEN**▶" ubicato sul corpo del dispositivo, e togliere il coperchietto.
3. Sostituire la vecchia batteria con una nuova, inserendola con il lato "+" rivolto verso l'alto.
4. Rimettere il coperchietto e ruotarlo in senso orario, chiudendolo ben a fondo.
5. Far scorrere alcune volte l'interruttore ① fra le posizioni di accensione e spegnimento per verificare che l'STMX1 funzioni regolarmente.

Nota: *Eseguire con attenzione le procedure di sostituzione. In caso contrario il dispositivo potrebbe non funzionare in modo corretto.*

** Usare solamente una batteria specifica CR2032.*
** Controllare che la batteria venga inserita con il lato positivo (+) rivolto verso l'alto. In caso contrario la batteria non funzionerà correttamente.*
** Tenere la batteria in ciascheduno esaurimento, sempre della portata dei bambini. In caso di accidentale ingestione della batteria da parte dei bambini, rivolgersi immediatamente ad un medico.*
** La batteria usata deve essere eliminata in conformità alle leggi e regolamentazioni in vigore nel territorio di uso dell'apparecchio.*

AVVERTENZE PER L'USO DELL'STMX1

- Se si procede alla sostituzione della batteria con il dispositivo acceso, l'STMX1 potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso fare scorrere immediatamente l'interruttore di accensione e spegnimento ① sulla posizione "Off" ("spento") per spegnere l'apparecchio e ripetere la procedura di sostituzione e verificandone il corretto stato di funzionamento.
- Quando l'STMX1 non viene utilizzato staccarlo dallo strumento. Lasciandolo pinzato allo strumento per lungo tempo, la pinza può lasciare delle tracce sullo strumento stesso.
- Non utilizzare l'STMX1 per scopi diversi da quelli sinora descritti. Maneggiare il dispositivo con cura ed attenzione onde evitare di lo si attacca da uno strumento, o quando lo si fa ruotare intorno alla parte della pinza.

DATI TECNICI

1. ACCORDATORE	
Metodo di invio del suono	tramite microfono, o tramite sensore incorporato
Modalità di accordatura	modalità automatica, modalità manuale, modalità del suono
Gamma di accordatura	C1 – B7 (7 ottave)
Note di riferimento	A4 = 415 Hz (440 Hz) (regolabile su 440 Hz)
Precisione di accordatura	±1 cent
Altezza di riferimento	410 Hz – 450 Hz (a scatti di 1 Hz)
2. METRONOMO	
Gamma del tempo	da 30 a 250 battute al minuto (a scatti di 1 battuta al minuto)
Gamma della battuta e del ritmo	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9,
Precisione del tempo	±0.1 %
3. VISUALIZZAZIONE	quadrante a cristalli liquidi e spie LED
4. FUNZIONI AGGIUNGIVI	funzioni di spegnimento automatico, retroilluminazione e memorizzazione dei dati
5. ALIMENTAZIONE	un monoblocco di litiopiombo
6. DIMENSIONI E PESO	100 (larghi) x 47 (alt.) x 72 (prof.) mm 35 g (batteria compresa)
7. ACCESSORI	una batteria di prova (al litio, modello CR2032), un bosetto, un manuale di istruzioni

** A seguito di miglioramenti apportati al prodotto, l'aspetto e i dati tecnici del dispositivo possono subire variazioni senza previo avviso.*

AFINADOR CLIP-ON & METRÔNOMO SEIKO STMX1
MANUAL DE INSTRUÇÕES

PARA FUNCIONAMENTO SEGURO

ATENÇÃO

- Não desmonte, não tente reparar nem mexa no STMX1, pois pode originar um curto circuito.
- Mova os botões com as mãos molhadas, pois isso pode ocasionar curto circuito ou choque elétrico.
- Não exponha a pilha ao fogo. Podem explodir, gerar um calor intenso ou incendiar-se.
- Instale a pilha, certificando-se que os terminais (+) e (-) estão alinhados corretamente. Caso contrário, das pode resultar avaria.
- Não use ou guarde o STMX1 nos lugares seguintes:
  - Lugares onde o STMX1 esteja exposto a temperaturas extremamente elevadas, como a luz solar direta, próximo ou sobre um aquecedor.
  - Lugares húmidos como a casa de banho, pia de lavar ou chão molhado.
  - Lugares cheios de pó.
  - Lugares onde o STMX1 esteja sujeito a vibrações fortes.
- Se não pensa utilizar o STMX1 durante muito tempo, retire a pilha. Caso contrário, poderá ocorrer avaria devido a vazamento de pilha.
- Não aplique força excessiva ao STMX1 nem o deixe cair nem bater com ele contra superfícies duras, pois isso pode provocar avaria e danos.
- Não utilize benzina ou álcool para limpar o STMX1, pois isso pode danificá-lo.

ANTES DE UTILIZAR O SEU STMX1

Antes de utilizá-lo, puxe lentamente a folha isoladora para fora do compartimento da bateria como se mostra na ilustração à direita. Se a folha se arrancar e ficar dentro do compartimento, abra a escotilha da bateria consultando a "SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA" abaixo, e retire completamente todos os restos da folha. Caso contrário, o STMX1 poderá não funcionar.

Nota: A bateria que acompanha o STMX1 é uma bateria monitora, e a sua longevidade poderá ser inferior ao período especificado.

NOMES E FUNÇÕES DAS PEÇAS

① **Interruptor de alimentação**
AFINADOR & METRÔNOMO
Desliga o interruptor para ligar o afinador ou o metrônomo, ou para desligar a alimentação.

② **Botão do modo AFINADOR**
Utilize este botão para selecionar o modo de afinação entre Automático (**A**), Manual (**M**) e Sonoro (**S**).

③ **Botão da nota AFINADOR**
Utilize este botão para regular a nota que deseja afinar nos modos Manual e Sonoro.

④ **Botão de altura do som**
AFINADOR
Utilize este botão para regular a altura do som de referência (frequência A4).

⑤ **Botão selector Clip/Mic**
AFINADOR & METRÔNOMO
Utilize este botão para mudar o modo de entrada do afinador entre "Clip" (entrada pelo sensor de vibrações) e "Mic" (entrada através do microfone incorporado). Se se manter premido o botão, **deixará de fazer** o botão activa-se e desactiva-se alternadamente.

⑥ **Botão do METRÔNOMO**
Utilize este botão para regular o tempo do metrônomo.

⑦ **Botão de batimento/ritmo METR